

**ARBEITSBERICHT / RAPPORT DE TRAVAIL**

Ausgefüllt von / Rempli par: dem Lagerleiter / Responsable du chantier  
An / Au : das einrichtende Sekretariat / secrétariat national  
Abschrift an / Copie au: das Internationale Sekretariat / Secrétariat International.

-----

--

1. Dienst in / Chantier de: Donauschingen
2. Zeitspanne, die der Bericht umfaßt / Dates du rapport  
Von / Du : 17..7. Bis / Au : 26.7.51
3. Lagerleiter / Responsable(s): Jochen Wesseloh  
Hauptschwester / Responsable des soeurs: Erna Nielsen
4. Anzahl der Freiwilligen am Anfang des Zeitabschnittes Männer : 11 Frauen : 10  
Nombre de volontaires au début de la période: Hommes : Femmes :  
Anzahl der Freiwilligen am Ende des Zeitabschnittes Männer : 16 Frauen : 10  
Nombre de volontaires à la fin de la période Hommes : Femmes :

5. Verlauf der Arbeit / Progrès du travail:

Es wurde hauptsächlich an Ausgrabungen im Abschnitt IIIb gearbeitet. Beendet wurde die Zusammenarbeit mit IJGD; die mit den französischen Scouts bringt Schwierigkeiten, da nicht genügend Platz zum nebeneinander arbeiten, die Bauleitung ist nicht sehr zufrieden mit dem Ergebnis der Zusammenarbeit. Andere Arbeit Mädchen teilweise malend; Peter I + II bei den Zimmerleuten, Holger in der Schmiede, auch die Handlanger in IIIa gut.

6. Freizeit, Vorträge, Diskussionen, Kontakte mit der Bevölkerung  
Récréation, conférences, discussions, contacts avec la population

Diskussion über Kriegsdienstverweigerung (Fortsetzung); Geburtstagsfeier für Vesla mit Tanz; Einführung zu und füreinander (Fortsetzung); Frau Joos (Musik); Der Landrat über seine Heimat; Fest der Besatzungstruppen; Skandinavischer Abend; Öffentlicher Jugendabend in der Kreisverwaltung; Kino.

7. Wöchentliche Lagebesprechung gehalten am 20.7.51  
'Soviets de travail'. dates:

Wichtige Beschlüsse / Décisions importantes:

---

8. Gesundheitszustand, Unfälle / Santé, accidents

Eva Entzündung am Fuß; Stan, Edyth, Dale, Vesla, Sunnel je einen Tagunwohl (Bedingt durch Umstellung in der Verpflegung )

9. Sonstige Bemerkungen über das Lager / Observations

Das Lager schwankt immer noch zwischen Individualität und Gemeinschaft. Zu oftmaliger und schneller Wechsel sowie zu viele Freunde (weit über 20, ungünstig). Levente, energiegeladen und 100 %-iger Zivildienstler, versucht mit meiner Unterstützung durchsowohl berechnete als auch unberechnete Kritik Ordnung zu schaffen.

Unterschrift / Signature:

Jochen Wesseloh  
(Lagerleiter / Responsable)

FORMULAR / FORMULAIRE 54 A

**ANKUNFT UND ABREISE VON FREIWILLIGEN / MOUVEMENT DES VOLONTAIRES**

---

A. Ankunft von Freiwilligen / Arrivées des volontaires

<u>Name / Nom</u>	<u>Organisation et Pays / und Land(*)</u>	<u>Tag der Ankunft / Date d'arrivée</u>
Stanley Cahn	AFSC	19.7.
Else Nörbeck		19.7.
Marlys Maher		20.7.
Delbert Maher		20.7.
Jürgen Nickels		22.7.
Peter Nickels		22.7.
Levente Pasztohy		22.7.
Hadwig Selwen		22.7.
Charles Leland		26.7.

(\*) Braucht nur ausgefüllt zu werden, wenn der Freiwillige diese Auskünfte dem Sekretariat noch nicht gegeben hat / Pæ nécessaire si le secrétariat a déjà cette information.

B. Abreise von Freiwilligen / Départs des volontaires

<u>Name / Nom</u>	<u>Tag der Abreise / Date de Depart</u>
Sisko Huthunen	17.7
Gunnar Haraldsson	17.7.
Werner Ehlers	18.7.
Marie Mazenauer	21.7.
Edyth Paulin	23.7.
Sepp Heinrich	24.7.

C. Gäste / Visiteures :

<u>Name / Nom</u>	<u>Beruf / Occupation</u>	<u>Anschrift / Adresse</u>	<u>Datum / Date de la visite</u>
Inger Hofmo			25.7.
Björg Herdal			